



Pearson

# Examiners' Report

## June 2017

GCSE Arabic 5AR04 01

## Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com) or [www.btec.co.uk](http://www.btec.co.uk).

Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at [www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus).

## ResultsPlus

### Giving you insight to inform next steps

ResultsPlus is Pearson's free online service giving instant and detailed analysis of your students' exam results.

- See students' scores for every exam question.
- Understand how your students' performance compares with class and national averages.
- Identify potential topics, skills and types of question where students may need to develop their learning further.

For more information on ResultsPlus, or to log in, visit [www.edexcel.com/resultsplus](http://www.edexcel.com/resultsplus). Your exams officer will be able to set up your ResultsPlus account in minutes via Edexcel Online.

### Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk).

June 2017

Publications Code 5AR04\_01\_1706\_ER

All the material in this publication is copyright  
© Pearson Education Ltd 2017

# Introduction

The paper was well balanced, offering opportunities to candidates of all abilities to perform well. There was a good range of tasks covering both topics, Media, Travel and Culture and Sport, Leisure and Work. Section B tasks were more demanding and stretching candidates aiming to achieve top grades. Section A tasks were very accessible to the majority of candidates. It was felt that candidates were at ease in making their choice of essay. It was clear that all abilities were represented, ranging from the very confident with excellent mastery of Arabic to performances showing lack of understanding the basics.

This examination paper was designed to accommodate a wide range of candidate profiles, and rewards work from grades G to A\*. It consisted of two tasks; short writing task and longer writing task. Candidates were asked to choose one question in each task out of a choice of four. They were required to write 30-70 words in task one (Section A), and a minimum of 120 words in task two (Section B). Both tasks required writing in Arabic where candidates had one hour to complete this paper. This paper carried a maximum of 50 marks.

## Section A (Short writing task):

Candidates were required to produce a short writing task in Arabic (30-70 words) in response to a choice of four questions that related to two prescribed themes:

1. Media, Travel and Culture
2. Sports, Leisure and Work

The task was assessed for Content and Communication (10 marks) and Knowledge and Application of Language (10 marks) only. The maximum mark for this task was 20.

## Section B (Longer writing task):

Candidates were required to produce a longer writing task in Arabic (a minimum of 120 words) in response to a choice of four questions that related to two prescribed themes:

1. Media, Travel and Culture
2. Sports, Leisure and Work

In this task, candidates were assessed for Content and Communication (15 marks), Knowledge and Application of Language (10 marks) and Accuracy (5 marks). The maximum mark for this task was 30.

The questions in this examination paper were carefully selected to give candidates a wide choice of tasks through which they could express their knowledge of the Arabic language. In general, the performance of the candidates was of a high standard. Most of the questions proved accessible for a considerable number of candidates and there was no indication that English words or phrases in the question paper presented any difficulty for the majority of candidates.

## **Question 1 (a)**

Question 1(a): This question required candidates to plan a group holiday

This question was the second most popular task in Section A. Although the topic was very familiar and one would expect that GCSE candidates of Arabic would have had a lot of practice on holiday essays, some candidates preferred to use some pre-learnt phrases from their past holiday experience(s). The majority of candidates managed to produce a good description of their planned holidays. There were many excellent responses with more able candidates clearly understanding all the requirements. They emailed their plan to the group detailing the suggested activities, adding how much they liked or disliked, for that matter, the planning process.

A good number of candidates went on to give a lot of details in their planning but some kept their description to a minimum and sometimes not to include all the details required for example what they liked/did not like about the planning. It was disappointing to see a good number of them missing marks for not mentioning the people they had met on their holidays. Some candidates omitted details on destination or accommodation, where transport requirement was mentioned casually within the writing. Their answers often lacked focus and caused them to totally miss some requirements of the question. Others answered incorrectly by mentioning that they enjoyed the holiday itself rather than the planning process.

This question like all holiday questions, was rarely left unanswered. But the less able candidates struggled with one or two bullet points. Candidates who didn't understand the question and only knew the meaning of some keywords such as (Holiday), wrote about their own holiday to their friends. They wrote about a holiday they had in the past, or a mixture of a past holiday experience or one that they are going to have in the future. These candidates did not gain high scores.

This candidate managed to mention some of the information required by the question but failed to mention all of them. Their essay contained a mixture of verb tenses, when the expected is future tense, yet they obtained a good mark, CC: 8 and KL: 7.

Indicate which task you are answering by marking a cross ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new task with a cross ☒.

Chosen task: Task (a) ☒

Task (b) ☒

Task (c) ☒

Task (d) ☒

مَرَّ قَبْلًا  
أَنَا كَتَبْتُكَ أَهْلَكَ تَمَّ بِالنَّسِيَةِ إِلَى  
الْأَجَازِ لَا تَطْطِيبِي بِصَيْفٍ تَطْطِيبِي إِلَى بَارِسَ  
فِي الصَّيْفِ لَمْ تَمْسَسَتْ أَيَّامًا، ذَمَمْنَا مَعَ  
أَرْضِ قَائِمًا. أَقْدَمْنَا إِلَى مَرْكَبٍ إِلَى بَارِسَ  
وَوَيْضَلَانَ إِلَى فُنْدُقٍ قَرِيبٍ الْأَيْفَلِ تَأَوَّرَ  
يَفْرَجْنَا فِي نُدُنِ السَّاعَةِ ثَامِسَعَةَ فِي صَبَاحٍ  
عَلَى يَوْمِ الْارْبَعَاءِ 2 يُونِيُو وَتَرَقَعْنَا  
عَلَى يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ 7 يُونِيُو فِيهِ أَقْدَمْنَا  
سَيَارَتُنَا وَيَذْهَبْنَا إِلَى فُنْدُقٍ فِي يَوْمٍ وَصَوْلْنَا



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

More improvement on Knowledge and Application of Language was required.

The following candidate managed to mention some of the information required by the question. They failed to mention all the requirements, hence they lost some marks. Their score was CC:7 and KL:5.

Chosen task: Task (a) ✘

Task (b) ✘

Task (c) ✘

Task (d) ✘

عزيزي  
أذهبان إلى المسرح القديم في  
مدينة بفيلا  
إيطاليا وهي العاصمة والكبير المدن  
الاطليخ.  
أذهبان إلى المسرح القديم في  
وصة روما.  
تشتد ريل أكلنا <sup>تأنا</sup> الذبذة  
مثل الكرونة والب الماكرونا والبيزة.  
وأذهبان إلى المسرح القديم  
في القلوسيم، وهي وهي  
أدب <sup>أصميم</sup> ليعترة  
لأنه الرخلة لأنه <sup>جد</sup> أذبي روما  
إلى روما الكبير الكبير المسارح في  
العالم، المورينو أعودانه.



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

The score for this response was not as high as it could have been because the task was incomplete.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Pay attention to the requirements of the question to secure a very good score.

The candidate used future tense to describe a group holiday they are planning for friends.

Chosen task: Task (a)

Task (b)

Task (c)

Task (d)

أصديقي المحبين

أرجو أن أنت وأسرته تكون بغير سلامة أوسع القادم

أفكر أن كلنا نسافر مع بعض إلى دبي لمدة ~~أربع~~ أيام

أول ما نوصلي إلى دبي أهي سلطان بنظرننا في أول يوم

في دبي سوف نذهب إلى فندق برج العرب لنظري

أغرامنا في الغرف بعد ذلك سنذهب إلى برج خليفة وهذا

يعتبر أعلى برج في العالم ثاني يوم سنذهب إلى دبي مول

للتسوييف ولنشاهد فلم في السينما وفي يوم الثالث سنذهب



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Perfect answer for the question,  
Candidate obtained CC:10, KL:9.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Very successful: Candidate managed to  
provide all the information required by  
the question.

## Question 1 (b)

Question 1(b): Describing an Arab cultural event.

This question was the least popular in section A. However, the candidates who answered it were able to meet almost all the requirements. Even the least able candidates managed to gain some marks. It proved to be quite challenging for those who opted to write about any Arab event. Despite being the least popular question of this year's paper, it was answered very well by all candidates who attempted it. Many candidates gained full marks. They described weddings, birthdays, musical festivals and some culture awareness parties.

Less able candidates missed out on scoring high marks, as there was no attempt to answer the last requirement of the question, regarding people they met. They focused more on friends they accompanied to the festival.

Section A required candidates to write short writing tasks that were not expected to exceed 70 words. This candidate's response was short but to the point.

They managed to obtain full mark; CC:10 KL:10.

Chosen task: **Task (a)**  **Task (b)**  **Task (c)**  **Task (d)**

اليوم ذهبت إلى حفلة موشية شهيرة جداً في الأوطان العربية.  
كانت الحفلة في المدينة بجانب البيت وبدأت في الساعة السادسة.  
قبلت أمي قائلتي هناك وأنا أيضاً بنت خالتي وكنت مرسورة إلى رأيتهم،  
كانت الحفلة جميلة جداً وممتعة لأنني قبلت أمي قائلتي وأنا أيضاً لأنني  
رأيت المكن المفضل إلى وتصورت مكي.



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Short but very successful response.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

An excellent answer.



There were some spelling difficulty with this response, which interfered with the communication. Therefore this candidate lost some marks and scored CC: 7 and KL: 6.

Chosen task: Task (a)

Task (b)

Task (c)

Task (d)

ذهبتُ إلى حفلت أفتتاح فيلم  
جديد جداً، لقد  
ألتفتير من أطيقي هونان. وقع أفتتاح  
الفيلم في المدينة العواويرة، على يوم  
السبت عثر الساعة و  
وحدة.

في حفلت أفتتاح الفيلم رأيت صديقاتي  
أمير فاطمة. لقد كنت  
أسرتناحت كاتيران. لا أظن رأيت الفيلم  
لقد كان جميل جداً.



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Another example where the response was not very successful, but was able to gain some marks.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Work on improving spelling.

The candidate answered all the requirements of the question, including who they met, how they much they liked the event and why.

Chosen task: **Task (a)**

**Task (b)**

**Task (c)**

**Task (d)**

اليوم ذهبت إلى حفل موسيقي للعارف المشهور  
'تويجار' كانت تجربة رائعة! كان عزفه جميل وهادي،  
وكم تصنيت أن لا ينتهي هذا الحفل. كان يوم الخميس،  
الرابعة من يوليو في قاعة الأوبرا عند الكورنيش،  
يوم لن أنساه أبداً في حياتي. قابلت ناس جدد  
وكم كانوا لطيفين ومحترمين. ~~كان هناك~~ كان  
الحفل ممتازاً بالناس، وهناك تعرفت على فتاة جديدة  
كانت مندمجة جداً مع العزف، تحدثت معي عن حياتها  
في مدرستها الجديدة وأحبنا الآن أصدقاء مقربين،  
كان اليوم أجمل يوم في حياتي فكنت جالسة في حفل  
موسيقي لأفضل عازف عني عندي وقابلت ناس  
جدد. كم أنا محظوظة!



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Perfect Answer; Candidate scored full marks.

## Question 1 (c)

Question 1(c) : Your favourite hobby.

This was by far the most popular task in section A. One can understand that candidates were happy to talk about something they like doing in their free time. For the majority, marks were high for full descriptive accounts whereas others scored fewer marks as they found it difficult to go beyond basic individual words around the subject of activities.

However, the least able candidates managed to hit the main points and gained some marks. It was quite obvious that the most popular hobby for the majority of the candidates was football therefore, almost every candidate managed to expand and explore in their sentences and use some complex and compound sentences. As for the reason for their hobby preference, they wrote nice and sincere reason(s). Few candidates did not mention where they practice their hobbies as required in the question.

Chosen task: **Task (a)**  **Task (b)**  **Task (c)**  **Task (d)**

اسلام عليكم الحبيب بوع كرة قدم  
لأن صراع و مهاج اهد أثبت كرة قدم  
لعبت و انتي ابي و أهنتي و أنتي  
برمي كل امري لعب و أنتة تدريفة  
و أنتي تدريفة كبير في المديفة في  
بيتي في الصف مشتمس و أنتي  
لعبت لأجل طويل وقت كرة قدم  
مسلك لأن صراع يفوز كرة قدم  
حسن لأنب مهريسة و يفي فور أنتي  
يدهب الوالد كتب



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

This response scored 2 marks for Communication and Content and 2 marks for Knowledge of Language.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

More practice is needed to answer questions.

The candidate mentioned more than one hobby and forgot to mention all the requirements of the question. Therefore they lost 2 marks in Communication and content but obtained full mark in Knowledge of language.

Chosen task: Task (a) ✘

Task (b) ✘

Task (c) ✘

Task (d) ✘

كما تعلم في عمرنا الطاق له بنا الكثير من الوقت لفعل أشياء كثيرة لآكن بعض الأوقات يضيعون هذا الوقت الثمين في أشياء غير مفيدة ، أما أنا فترمت على أن أستخدم وقتي لذلك أأول قدر المستطاع من ممارسة الرياضة بشكل مستمر لأن الرياضة هي من أهم الأساسيات للحفاظ على صحة الجسم ورياضتي المفضلة هي كرة القدم ، كما يشاهدنا ويلعبها الكبار والصغار و ~~هو~~ مركزياً فيها و التارس ، أما هوايتي الأخرى هي تعلم فنون القتال ، لطالما أردت أن أشترك في نادي لتعلم فن من فنون القتال و لاكن لم يتسع لي العطف فكان البديل هو التعلم عن طريق مشاهدة الفيديوهات ، ~~وأيضاً~~ وأيضاً هوايتي الثالثة هي قراءة الكتب الأدبية ففيها الكثير من الكنوز اللغوية و أتعلم منها الكثير من العبر والكم ، أتصنأ أن تكون هواياتي ~~مهم~~ أحببتك .



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

This candidate was able to extend their answer further and express their language clearly.

This response was short but there was a good command of language and good on Content and Communication. This candidate scored 9 marks for Content and Communication and 8 marks for Knowledge and Application of Language.

Chosen task: **Task (a)** ☒

**Task (b)** ☒

**Task (c)** ☒

**Task (d)** ☒

انا اريد ان اتكلم من هوايتي المفضلة هي القراءة.  
بالإضافة الى ذلك انا ~~ممتعة~~ انا انا احب القراءة لأنها ممتعة  
جدا. عادة انا اقرأ الكتب كجزء من مساعي والسياس في  
الحقيق احيانا انا انا اقرأ طوال ~~اليوم~~ عطلة الصيف،  
الرئيس مبرر ~~ان~~ انا احب القراءة لأنها بسبب من  
واقع مختلفة جدا.



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Despite the poor hand writing, the candidate was able to obtain a very good score.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Work on spelling and handwriting.

## Question 1 (d)

Question 1(d): Describing a sport match.

As per question 1(b), this task was not a popular choice by most candidates. For most candidates who answered it, they applied all requirement of this question. They wrote good details of their experience and feeling(s) about their team losing the match. The majority expanded on vocabularies and gave nice explanation to why they felt angry or sad.

The less able candidates found it difficult to describe the match, given that this was a short essay, some were unable to express their feelings adequately.

Despite the missing information the candidate was able to obtain a fair score. CC:6 & KL:4.

Chosen task: **Task (a)**

**Task (b)**

**Task (c)**

**Task (d)**

هذا هو ما حدث في المباراة

انا وابسرتي رحانا الي مباريات كرة القدم  
مانشستر سيتي في بطولة اوربا في دور السمي  
فيل دور ريال مدريد في فريق اسباني  
المبارة تمت 1-0 لي ريال مدريد والودفو  
افضل لعب في الفريق انا كنت قلب  
لنا فريق افضل حمر بعدا ما سيطر المباره



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Candidates should practice writing essays.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Work on spelling and handwriting.

A very successful answer; it satisfied all the requirements of the question and had excellent command of Arabic language, obtaining full marks.

Chosen task: **Task (a)** ✘ **Task (b)** ✘ **Task (c)** ✘ **Task (d)** ✘

في العطلة الصيفية الصوبيلة الماضية ذهبت إلى  
منافسة كرة القدم بين فريق مانشستر  
وفريقي المفضل ليفربول. ذهبت مبكراً مع  
أمي وأبي و جلسنا في أماكننا المحددة حتى  
بدأت اللعبة. في أول نصف فريقي المفضل  
كان فاير ولكن <sup>بعد</sup> في النصف الثاني فريق  
مانشستر فازوا بثلاثة. <sup>لكن</sup> شعرت بسعادة  
بسعادة لأن كانت هبة ممتعة جداً. ولو ان  
فريقي المفضل.



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

This is a good example to use as reading material for candidates.

The response lost marks as a result of the deviation. It is important to read well into the question before answering in order not to lose marks. This candidate scored 6 marks for Communication and Content and 5 marks for Knowledge of Language.

Chosen task: **Task (a)** ✕

**Task (b)** ✕

**Task (c)** ✕

**Task (d)** ✕

أنا إسمي سيف و عمري خمسة عشر سنة. أنا أحب  
كرة القدم وأنا لا أحب التينيس في الكرة  
القدم أنا أحب Manchester United وأنا لا أحب  
Chelsea في الكرة القدم نعيم  
لست أنا لا أحب Chelsea. أنا أحب  
أنا أحب Manchester United أختي  
أنا أكلت دجاج و السمكة. أنا أحب  
في الحسد أنا لا أحب Manchester United.



**ResultsPlus**

Examiner Comments

Read well into the questions before answering so you know what is actually required.



This was an excellent answer. The response had all the information and details required. The candidate had satisfactory command of the language and beautiful hand writing.

Chosen task: **Task (a)** ✖

**Task (b)** ✖

**Task (c)** ✖

**Task (d)** ✖✖

عزيراتي اصرتاني  
قبل ان اذهب  
قبل ايام قليلة ، ذهبت ان ارى فريقي المفضل يلعبون الكرة القدم ، ذهبت مع  
صديقتي رتاج وكنا متحمسين جداً . كل شيء في اللعبة كانت سريعة و متحمسة و  
فريقنا كان افضل من الفريق الاخر ، لانه في اخر دقائق ، افضل لاعب قد  
تصور وقالوا ان لم يكن هذا ان يملك اللعب و بعد ما حصل ذلك ، الفريق للاسف  
التسديد بدأ ان يخسر لان افضل لم يكن لديهم افضل اللاعب ، ف خسروا ، كان  
شدي ، حزين وانا و صديقتي ضاح الحواس فينا لانه اعتبرنا مع فائزين و لانه  
هذا شيء من نتوقه بعد ان ذهب افضل لاعب .



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

This is an excellent example of how Q1(d) should be answered.

## Question 2 (a)

Question 2(a): Interview with a famous person.

This was the least popular task in section B.

The Majority of candidates who answered this question wrote rather very descriptive interviews, displayed sincere feelings and discussed what they gained talking to a famous celebrities. They were rather mature and discussed the advantages and disadvantages of their interview. A lot of them mentioned a famous star, and also talked about the normal lives these famous people have. The majority mentioned that they learnt to be determined and achieve one goal in life with hard work.

However less able candidates failed to refer to any interview conducted and they wrote about their favourite personality or celebrity. These answers were short and limited, and so failed to satisfy the word count criteria.

Candidate failed to answer the question and wrote a completely different answer to this question. They failed to communicate, which made it difficult to understand the candidate's response.

This response scored 1 mark for Accuracy, 2 marks for Communication and Content and 1 mark for Knowledge of Language.

Chosen task: **Task (a)**  **Task (b)**  **Task (c)**  **Task (d)**

قَرَرْنَا أَنَا وَعَائِلَتِي أَن نَذْهَبَ فِي رِحْلَةٍ إِلَى الْجَانِبِ فَحَرَرْنَا التَّذَاكِرَ عَلَى خُطُوطِ  
الرِّيَاقِيَّةِ. أَخَذْنَا بَعْضَ الْحَابِبِ وَتَوَجَّهْنَا إِلَى لِمَطَارَتِهِمْ وَمَقِيلًا إِلَى  
الْمَدْرَسَةِ وَفِي الْمَدْرَسَةِ لَوَجَدُ شَخْصًا وَهُوَ اسْمُهُ مَا طِمَّةً. أَنَا مَقْضُومٌ  
وَمَقْفُولٌ جِدًّا لِأَنَّا أَنَا حَارِثَةٌ وَمُقَابِلَةٌ وَهُوَ مُفِيدَةٌ جِدًّا وَمِنْ  
حَارِثَةٍ يَصِلُهَا لِجِصَلِي أَن شَيْءٌ جِدًّا. أَتَقَلَّمُ مَعَ شَخْصٍ وَهُوَ صَهْلٌ وَ  
هِيَ عَقِيمِي جِدًّا. مِنْ شَخْصٍ أَتَدْرُسُ تَعَقِبِي. وَهِيَ قَوْلٌ هَذَا :-  
ذَهَبْنَا إِلَى مَكْتَبِ الْجَدِّ وَصَعِدْنَا إِلَى الطَّارَةِ وَكَانَتْ فِي رِحْلَةٍ مُرْتَبِعَةً  
وَهِيَ قَوْلٌ هَذَا أَيضًا :- وَصَلْنَا إِلَى الْمَطَارِ الْجَانِبِ وَرَكِبْنَا فِي تَاكْسِيٍّ



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Enrich your knowledge of language.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Practice how to answer questions.

This was an excellent response that scored full marks.

Chosen task: **Task (a)** ✕

**Task (b)** ✕

**Task (c)** ✕

**Task (d)** ✕

أنتني كمية غير طبيعية، عندما أتاني اتصال من مدير العمل، يطلب مني أن أقابل أحد أشهر الناس في كرة القدم. ففرحتي كانت عارمة لأنني لم أتج هذه الفرصة من قبل.

أنتي هو عمدة المقابلة، وكنت قلقًا جدًا، لأن سرعان ما ذهب القلق عند ما بدأت بالكلام معه. كانت شخصية لطيفة و أخلاقية، وكان يعلم أنني قلق، فقام بالكلام معي على أنه صديق لي، لكي يبعد عني القلق. بدأت اللقاء بأسئلة عن حياته الكروية ومصيرته في النادي الحالي، كانت أجوبته متميزة وجيدة، ولقد عرفت من اللقاء أنه شخص يحب الفكاكة ولديه حس فكاهي، أنههيت اللقاء بلطف وشكرته على أجوبته وعلى المواقفة لحضور اللقاء، وشكرني هو أيضًا على مقابلته.



**ResultsPlus**

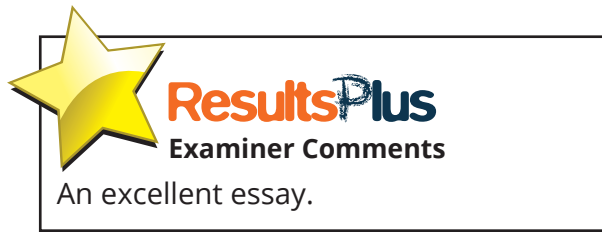
Examiner Comments

Very able candidate who was able to produce a good level of response.

This was a perfect answer. Candidate obtained full marks.

Chosen task: **Task (a)**  **Task (b)**  **Task (c)**  **Task (d)**

طُلبَ مني أن أبهر أسئلةً في طريقها تقود الفنان دريد أن يدل في  
حديث عن الشهرة وكيف أثرت على حياته كنت متوتر جداً لأنها أول مقابلة  
عالية المستوى أقوم بها ولهذا أحرص أن أعطي كل اهتمامي وتركيزي في  
هذه المقابلة وفعلت شعرت أنني فصحت نجاح على نفسي. قامت هذه المقابلة  
بتزويدي بالقبرة الذي كان ~~محتاجاً لها~~ كان مقال لها سبلي العلي ولكن  
الذي فعلت فأبغنى هو تواضع الفنان دريد للام و حسب قوله أعجبت بها في كيف  
تعامل مع الشهرة وهي تدل حياته فإنه إنسان كريم غير أنه هو محبوب بالفطرة  
في مجاله.



Candidate used dialect in their response, which made them lose marks.  
They scored 2 marks for Accuracy, 4 marks for Communication and Content and 3 marks for Knowledge of Language.

Chosen task: **Task (a)**  **Task (b)**  **Task (c)**  **Task (d)**

انا احمد السوري درت <sup>مقابلة</sup> مع طارق التيب  
العب السبي ويكعب مع ندي الهيلاء العيقا  
مع طارق كنت صمتيم لنا هو من افضل لعيبين  
في العالم وهو انا كنت فرح من هودرت <sup>مقابلة</sup> مع طارق  
وهو ~~صالح~~ هنتي انسان.



## Question 2 (b)

Question 2(b): An article about large families.

This was a very popular question. Many managed to “draw on their own family experience”. Most candidates liked this question as it related to the majority of them. They showed their awareness, and point of views about having large families and wrote a good article stating the advantage and disadvantage of having or being in a large family.

A few candidates made rather sincere comparison between their friends being in a small family to others in a large one. Some candidates were confused between family and extended family and spoke about aunts, uncles and cousins. The advantages and disadvantages were different, so those who wrote about large families highlighted problems with siblings, such as accommodation and the cost of bringing up a large number of children in the family. Others who wrote about uncles and aunts as part of their family highlighting different problems such as interference, control and jealousy. Despite all of these differences, all candidates agreed that the Arab society is characterised by large families.

It was obvious that candidates were familiar with the topic and many managed to talk about both the benefits and disadvantages of large families. Generally speaking, despite the many disadvantages of a being part of a big family, candidates were all for having a big family themselves in the future. They expanded well in their articles, using various simple and adequate levels of language.

This candidate gave a valid experience in addition to the advantages and disadvantages required by the question. This response scored full mark.

Chosen task: **Task (a)**

**Task (b)**

**Task (c)**

**Task (d)**

في النهاية، بغض النظر عن السبب، والآليات،  
أفراد العائلة اسرتك هم أقرب الله الناس إليك و  
هم الناس الذين سقضي معظم حياتك مع



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

A well written essay, demonstrating excellent handwriting.

The response included good, relevant material and scored reasonably well. The candidate lost some marks in Communication and Content for not mentioning certain requirements.

This response scored 3 marks for Accuracy, 13 marks for Communication and Content and 8 marks for Knowledge of Language.

مثل اقرء الطعام .

لو لديك عائلة كبيرة و اردت ان تظلمهم سوق يكلفك

اطعام امولاً كثير جداً .

انا اعرف عائلة كبيرة والدي ليس له مثل كثيراً

لأطعام كل العائلة والدي يقول اني نادى على ما فعله .

ف اني تصيقتي ان لا تتوي على

عائلة كبيرة لانها الاموال ستنقص .

تاريخ الكتاب : 2 / 2 / 2016

الكاتب : سهيل العبار

الموضوع : العائلة الكبيرة



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Despite scoring well, response was read with difficulty.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Work on spelling and handwriting.

الأُسْر الكبيرة هي أحد ميز الدول العربية العربية  
لكن هذه الميزة لها الكثير من السلبيات والأيجابيات  
التي ستستطيع التعرف عليها في هذه المقالة.

أولاً، سأعرفك بالإيجابيات عندما يكون لك عائلة  
كبيرة، الأعياد والمناسبات الأخرى تكون أرح بكثير و  
سيكون هناك الكثير من الأشخاص اللطيف الذين تحبهم  
لمشاركة الفرح معهم. وكذلك عندما تكون أنت  
في وقت الضيق وتحتاج إلى مساعدة عالية أو  
أخر من المساعدة، سيكون هناك الكثير من أفراد العائلة  
القادرين على مساعدتك.



### ResultsPlus Examiner Comments

The candidate's response was mostly irrelevant and deviated from the question. It scored 2 mark for Accuracy, 4 marks for Communication and Content and 3 marks for Knowledge of Language.



### ResultsPlus Examiner Tip

Using past papers when preparing for the exam would benefit candidates.

Perfect essay, which can be used as a sample answer. It scored full mark.

Chosen task: **Task (a)**  **Task (b)**  **Task (c)**  **Task (d)**

مما هو مفهوم عند أستر قبائل العرب النفاذ بالإنشاء  
وهي عادةً قديمه أعتادت كلها العرب منذ عقود مديدة.  
الأسرة العربية في معظمها أن عمان تقع بأن تكون  
أسرة آسية وذلك في تاريخ العرب مما جعلوا مكانه  
الأسرة إذ أن أسرة الأبناء وظاهه الذاتور يزيد من  
هيبه الأسرة و يجعلها قوية وهي كذلك لأن  
صبيبه حياة البادية التي تعيبتها العرب تجعلها  
تقول كما أتتد الأبناء من رعي للأبل أو  
الزراية في بعض الدول العربية أو حتى صحابه  
الأسرة في حالة الحروب والعزارات. وهناك  
خفاض مديدة من وراء العائلة الكبيرة وهي



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Excellent command of Knowledge and  
Application of Language.



## Question 2 (c)

Question 2(c): Organising a sports day.

This was an excellent question and as popular as the sports themselves. It was chosen by a good number of candidates as they were asked to talk about organising a sports day. However a few failed to apply all the requirements of the question. Their planning for the sport day was mixed with the importance of the sports, or expressed their love for sport and the enjoyment people have whether watching or playing it. They talked about the importance of sport especially in football more than organising it.

The question was however more demanding for some as the task was to organise the day rather than just describing it. More able candidates came up with a very detailed programme for the sport day. The programme contained dates, times, events taking into account First Aid and Health and Safety issues. There were good examples of expressing feelings and emotions about how they had felt in organising it. Many candidates achieved full marks by producing excellent essays.

Less able candidates wrote about their favourite sports, missed out on being the organiser of the programme so their answer failed to address the question.

Despite the untidy essay, this response managed to score full marks. It satisfied all the requirements of the question.

٥ ثانياً، على الساعات الساعة سيأخذون  
استراحة لمدة نصف ساعة وبعد ذلك يبدأون  
في النشاط التالي وهو كرة اسلة وفي هذه  
المرحلة سيتقسمون الفرق على عدد فئرتهم  
في فريقين: فريق الأحمر والأزرق. بعد ذلك  
سيأخذون لمدة ساعة ~~وتمت~~ <sup>وتبدأ</sup> زملائي ~~في~~  
سيرافقون سيرافقون كيف يلعبون وتقرر الفائز  
أما في النشاط ~~الأخرى~~ <sup>الأخرى</sup> الشباب والبنات  
سيتقسمون في فريقين وسيمارسون ~~النشاط~~  
الساعة لمدة نصف ساعة. أنا وزملائي سنبتكمهم  
على ~~ببلكة~~ قدرتهم في ~~النشاط~~ الساعة ~~وتمت~~



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Candidate addressed all the required bullet points.

This was an example of a pre-learnt essay. The candidate did not score well. The response scored 1 mark for Accuracy, 2 marks for Content and Communication and 1 mark for Knowledge of Language.

Chosen task: **Task (a)** ✘ **Task (b)** ✘ **Task (c)** ✘ **Task (d)** ✘

أنا اسمي زيد عمري أربع عشرة سنة أنا أدروس في المدرسة الكينسوي  
أنا أعيش مع أهلي أبي وأمي في قاتلي بيت كبير يوجد  
فيها كباقيين يوجد في طايقه الأول حرف الطعام و الجوس وطبخ  
يوجد في المطبخ ثلاثة وطبخ يوجد في الحرف الطعام طاولة كبير  
كراسي و الخزنة الكتاب يوجد في الحرف الجوس الطاولة و  
المسجود و التلفاز و طاولة قهوة و كراسي  
يوجد في الكابك الثاني ثلاث حرف نوم و واحد حمام يوجد  
في حرف أهلي و أبي سرير كبير و صراية الكبير و خزانات  
الملابس كبير يوجد في حرف أختي سرير صغير و خزنة  
الملابس الصغير و صراية صغير يوجد في الحرف  
الذي أختي وأنا سريرين و صراية الكبير و خزنة الملابس



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

It is very important for candidates to realise what the question is asking them to do before answering.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Pay more attention to the question requirements.

This candidate's response was too brief, therefore they were unable to secure high marks.

Chosen task: **Task (a)**  **Task (b)**  **Task (c)**  **Task (d)**

اليوم أنا أسمى أسامة و اليوم سوفة أنكلم عن  
صد نسنم مسنة رياضة للاك لليامدرسة  
بياليوم الرياضة وسوفة اليوم الرياضة  
يكون لي حريم المبداء و حليمية و  
كثيرة. اللعب سوفة تكون الكرة لقيام حركة الساتة  
الجرى و النطاة و المدرسة و الطاب سعدون  
على نسري اليوم الرياضة بعد اليوم  
أنتلح كئتمو فخرتمو بدان



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

They scored 2 marks for Accuracy, 5 marks for Content and Communication and 3 marks for Knowledge of Language.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Spend more time in answering questions.

This was a very good answer where the candidate gave most of the information required. They had satisfactory command of the language which obtained 4 marks Accuracy, 10 for Knowledge of Language and 15 for Content and Communication.

Chosen task: Task (a)

Task (b)

Task (c)

Task (d)

في الأسبوع الماضي، ذهبت مع ~~أبي~~  
معلم الرياضة في مدرستي ومع الأولاد  
والبنات من سنة الثامنة إلى الحديقة  
لكي نمارس الرياضة مع الأولاد.  
التلاميذ جلسوا أولاد وتكلمت معهم عن منا  
كان سيحدث في تلك اليوم. أيضا نصحتهم  
أن يشربوا الكثير من الماء لأن اليوم كان  
حارا ومشمسا. بعد ذلك ~~لما~~  
البنات ذهبن مع معلم الرياضة والأولاد  
جلسوا معي. بدأنا بالجرى وقاز ولد  
باسمه سنان وقلت له أن يفكرني على  
صديقه في انتهاء اليوم. بعد ذلك وقف



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

Very successful response.

## Question 2(d)

Question 2(d): Suggestions to improve school facilities.

This task was the second most popular task in section B. It was about a request from the head teacher asking for suggestions to improve the facilities at school. A good number of candidates who chose this question produced a fair description of school facilities. Candidates demonstrated a clear demand of their own wishes to see changes in their own school. It was interesting to notice that they all have more or less the same wishes, whether in providing more computers, change lunch menus to healthy ones, or providing better sport halls. They also explained the importance and the impact these changes would have on their study.

It is worth mentioning that alongside the more traditional changes in technology and sporting facilities, canteens and food, there were ideas about efforts to recruiting good teachers and establishing extra-curricular clubs to engage candidates. There were very high standard answers to this question. Some excellent suggestions for improved or added facilities included access for the disabled and swimming facilities and the use of technology. Some other suggestions were basic and not ambitious like having white boards instead of black ones.

Chosen task: **Task (a)**  **Task (b)**  **Task (c)**  **Task (d)**

انا بدير صرافة في مدرستي. في مدرستي اضافة اجهزة كومبيوتر في كل حجرة. طعام جيد  
ورياض في مدرستي وكنترول حوسب في مدرستي. انا افكر هذه مدرستي في مدرستي  
الآن.

ادير  
البنك السي اشرح طعام وشراب كذا في مدرستي لان في مدرستي طعام وشراب قليل  
جدا. في طعام وشراب اسخ هذا عصية ينفع اني طالب علم نضم لها مدرستي  
هذا اقتراح عصية للاب لم يبر بصير هذا ووصيه مدرسي بعد هذا  
ايضا.



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

The response scored: A:1, CC:2, KL:1.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

More relevant Arabic language writing  
is needed.

This was very successful answer. The essay satisfied all the requirements of the question and had excellent command of Arabic language, obtaining full marks.

Chosen task: **Task (a)** ✕

**Task (b)** ✕

**Task (c)** ✕

**Task (d)** ✕

مدرستي هي مدرسة داخلية للبين فقط.   
تسمى بروندبري. تعتبر مدرستي أحد أفضل   
المدارس في منطقت بيرينت، إننا لم تكن   
أفضلهم. أما لقواعد المدرسة فهي صارمة   
وسضيقة إلى حد ما. مثلاً لا يسمح لنا   
بمضع العلكة ولا لبس الأحذية الرياضية.   
وأيضاً تطويد الشعر يعتبرونه جريمة. تخيد!!!



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

This essay was a perfect example that could be used for future reference.

Very good command of language, where this candidate managed to address and comment on most of the question requirements. The score was 4 marks for Application, 13 marks for Content and Communication and 7 marks for Knowledge of Language.

Chosen task: **Task (a)** ✕

**Task (b)** ✕

**Task (c)** ✕

**Task (d)** ✕

تَقْرِيرٌ عِنْدَ تَحْسِينِ مَدْرَسَتِي ،  
انا اجب مدرستى كثيراً جداً ، لدى اصحاب كريمة و  
المدرسين يساعدون الطلاب في تحسين درجتهم و لاكن للاسف  
هن مدرسه ضعيقة جداً و من هذا التقرير سوف  
انمحلوا يساعدك يا مدير ، كيف تحسن منتشأئت هذه المدرسة  
بعض الطلاب يشعرون بأن الملعب في مدرستنا ضعيقة  
ويظلمون ان يكون لهم ملعب كبير و جديد ليومارسوا فيها  
الكثير من الانشطة مثل الجري و كرة السلة . انا قررنا  
يا مدير ان تكبر او توجد الملعب بتساعد الكثير من  
الطلاب ، وانا اصحوا الطلاب بسعداء سوف تساعدهم في هذا التقرير  
و سوف يحصلوا على درجاً بآ افضل .  
دراسة



**ResultsPlus**  
Examiner Comments

The candidate understood the question and was able to communicate almost all the requirements of the question.



**ResultsPlus**  
Examiner Tip

Pay more attention to all question requirements.

## Paper Summary

Based on their performance on this paper, candidates are offered the following advice:

- Candidates seemed to be more familiar with the layout of questions than previous years. However, they are reminded to read well into the questions before answering, so that they do not lose any of the information required by the questions.
- Candidates should not write pre-learnt past papers when answering the exam questions. Candidates are advised to avoid doing that as they will not secure full marks.
- Each question consists of a number of requirements. Candidates are advised that when the requirement of a question is presented in the plural form, then they are expected to produce more than one answer for that particular requirement to secure full marks.
- Candidates should use past papers when preparing for the exam.
- The use of English words should be avoided.



## Grade Boundaries

Grade boundaries for this, and all other papers, can be found on the website on this link:

<http://www.edexcel.com/iwantto/Pages/grade-boundaries.aspx>

Pearson Education Limited. Registered company number 872828  
with its registered office at 80 Strand, London WC2R 0RL.

Ofqual  
.....



Llywodraeth Cynulliad Cymru  
Welsh Assembly Government

